

## Притяжательные прилагательные во французском языке

### Adjectifs possessifs

A qui? «Чьё?»	Masculin singulier <i>м. р. ед. ч.</i>	Féminin singulier <i>ж. р. ед. ч.</i>	Pluriel (masculin + féminin) <i>мн. ч. (м. р. + ж. р.)</i>
A moi <i>моё</i>	<b>mon</b> professeur <b>mon</b> institut	<b>ma</b> chambre <b>ton</b> école	<b>mes</b> professeurs
A toi <i>твоё</i>	<b>ton</b> professeur <b>ton</b> institut	<b>ta</b> chambre <b>ton</b> école	<b>tes</b> professeurs
A lui, à elle <i>его, её</i>	<b>son</b> professeur <b>son</b> institut	<b>sa</b> chambre <b>son</b> école	<b>ses</b> professeurs
A nous <i>наше</i>	<b>notre</b> professeur <b>notre</b> institut	<b>notre</b> chambre <b>notre</b> école	<b>nos</b> professeurs
A vous <i>ваше</i>	<b>votre</b> professeur <b>votre</b> institut	<b>votre</b> chambre <b>votre</b> école	<b>vos</b> professeurs
A eux, à elles <i>их</i>	<b>leur</b> professeur <b>leur</b> institut	<b>leur</b> chambre <b>leur</b> école	<b>leurs</b> professeurs

### Пояснения

Слова **mon, ton, son...** во французском языке называют обычно **притяжательные прилагательные**, а не местоимения, т. к. они всегда употребляются с существительным.

При переводе с русского языка необходимо выбирать притяжательное прилагательное, которое согласуется с родом французского существительного. Например, по-русски мы говорим «*моя* книга»: книга – существительное женского рода, однако во французском языке это слово мужского рода, поэтому переводить следует: **mon** livre.

С существительными **женского рода**, которые начинаются с гласного, в значении «*моя, твоя, его/её*» используются формы мужского рода:

**mon** amie, **ton** amie, **son** amie.

Во **множественном числе** формы одни и те же для мужского и женского рода, для всех слов – начинающихся на гласный или на согласный звук. Если слово начинается на гласный, происходит связывание: mes amis [mezami].

**Формы son, sa, ses, leur, leurs** очень сильно отличаются от русских местоимений «его, её, их»:

**его** папа, **его** мама – **son** papa (м. р.), **sa** maman (ж. р.)

**её** папа, **её** мама – **son** papa (м. р.), **sa** maman (ж. р.)

**их** брат, **их** братья – **leur** frère (ед. ч.), **leurs** frères (мн. ч.)